

# DAIM NTAWV QHIA KOM THEM NYIAJ MUAS NOJ ROV QAB RAU QHOV UA YUAM KEV LOS NTAWM KEV UA NTAUB NTAWV XWB

LUB NRAS

Hnub Hais Paub	:	_____
Lub Npe Ntawm Cov Ntaub Ntawv	:	_____
Naj Npawb	:	_____
Tus Neeg Ua Hauj Lwm Npe	:	_____
Naj Npawb	:	_____
Xov Tooj	:	_____
Chaw Nyob	:	_____

(ADDRESSEE)



Lub Nras Lub Laj Fai Pab Nyiaj Tsoom Fwv Rau Cov Neeg Txom  
Nyem ua yuam kev lawm.

Tau muab Nyiaj Muas Noj tshaj rau:

tsev neeg.

tsev neeg, uas koj tos tuaj.

Qhov no yog qhia tias yog vim li cas:

Tsev neeg tau txais \$ \_\_\_\_\_ nyiaj muas noj.

Tsev neeg yuav tsum tau txais \$ \_\_\_\_\_ nyiaj muas noj.  
\$ \_\_\_\_\_ (nyiaj muas noj tshaj) yog qhov uas koj tau txais rho  
qhov uas koj yuav tsum tau txais.

Koj yuav tsum them qhov nyiaj muas noj tshaj ntawd rov qab.

Tau muaj \$ \_\_\_\_\_ nyiaj muas noj tshaj rau lub sij hawm  
\$ \_\_\_\_\_ vim hais tias peb tau txais nyiaj them rov qab rau ib qho  
uas tiv ntawd. Tam sim no koj tiv \$ \_\_\_\_\_.

- Koj tsis tas yuav siv cov nyiaj SSI uas koj tau los them qhov nyiaj them tshaj no.
- Tsoom fwv cov cai yuav kom peb yuav tsum tau zam tej qhov ntawm koj cov nyiaj tiv yog hais tias peb ntseeg tau lawm hais tias koj yuav them tsis tau qhov tiv ntawd rov qab. Peb tsuas zam tau tej qho ntawm koj cov nyiaj tiv uas lub nras tau ua yuam kev. Vim lub nras ua yuam kev lawm, peb yuav sau rov qab uas tvo koj qhov nyiaj muas noj txhua hli li ntawm 5% los sis \$10.00 seb qhov twg yog qhov uas ntawm dua, uas tsis pub tshaj 36 lub hlis. Thaum lub sij hawm ntawd tas qhov uas tshuav rau qhov nyiaj uas them tshaj ntawd yuav zam tau thiab yuav tsis sau ntxiv lawm.
- Kev sau yuav yog sau los ntawm tag nrho cov neeg laus hauv tsev thaum uas qhov them nyiaj tshaj ntawd tshwm sim.

## KOJ YUAV TSUM:

Ua ib zaug them tag nrho cov nyiaj muas noj uas them tshaj ntawd, los sis sau, xee npe rau thiab xa Daim Ntawv Pom Zoo Them Rov Qab (DFA 377.7E1) uas muaj nrog ntawm no thiab them rov qab raws li qhov uas tau pom zoo.

**Muaj Ius nug? Nug koj tus Neeg Khiav Ntaub Ntawv.**

**Xeev Kev Mloog Ob Tog:** Yog hais tias koj xav tias qhov kev txiav txim no tsis yog lawm, koj thov tau kom muaj kev mloog ob tog. Sab nraum qab ntawm daim ntawv no muaj qhia seb yuav ua qhov no li cas. Yuav tsis hloov koj cov kev pab yog hais tias koj thov kom muaj ib qho kev mloog ob tog ua ntej qhov kev ua no pib.

**Ceev Faj:** Yog hais tias koj ntseeg hais tias qhov them nyiaj tshaj no yog yuam kev lawm, qhov no yog zaum kawg uas koj thov tau kom muaj ib qho kev mloog ob tog. Sab nraum qab ntawm daim ntawv no muaj qhia seb yuav ua qhov no li cas. Yog hais tias koj tseem tau nyiaj muas noj, lub Nras yuav tvo tau koj cov nyiaj muas noj los them rau qhov nyiaj uas them tshaj ntawd. Yog tias koj tsis tau nyiaj muas noj ntxiv lawm ua ntej them tag cov nyiaj uas them tshaj ntawd, lub nras tej zaum yuav tshem tau qhov uas koj tiv ntawd tawm hauv koj cov nyiaj tau rov qab thaum ua se rau lub xeev/tsoom fwv.

## COV KEV UA LOS NTAWM QHOV KEV PAB:

- Koj qhov kev pom zoo them rov qab yuav yog nyob ntawm koj lub peev xwm them tau tam sim no uas koj lub nras yuav saib xyuas qhov no. Cov kev hloov hauv koj lub peev xwm los them tej zaum yuav hloov qhov uas koj them txhua hli.
- Yog hais tias koj tsis xee npe thiab xa daim ntawv pom zoo rov qab tsis pub dhau 30 hnuh tom qab hnuh uas sau daim ntawm qhia no, qhov nyiaj muas noj uas koj tau yuav tvo los ntawm \_\_\_\_\_ % pib lub \_\_\_\_\_.
- Yog hais tias koj tsis them rov qab, lub nras tej zaum yuav siv lwm tvoj kev los sau cov nyiaj uas tiv ntawd, xws li los ntawm cov tsev hais plaub, lwm cov laj fai uas sau nqi thiab los ntawm tsoom fwv kev sau nqi.
- Yog hais tias tom ntej no pom tau hais tias Qhov Yuam Kev Los Ntawm Kev Ua Ntaub Ntawv Xwb yo ib qho Kev Txhauam Uas Yog Txhob Txwm Ua (Intentional Program Violation), yuav nplua ntxiv txawm tias koj pom zoo them qhov uas koj tiv ntawd.
- Yog hais tias cia li tsis them qhov nyiaj tiv ntawd los sis tsev neeg raug foob, tej zaum koj yuav tau them rau cov nqi khaiv cov ntaub ntawv los sis cov nqi hais hauv tsev hais plaub.
- Yog hais tias koj tsis them qhov nyiaj tiv rov qab, lub nras tej zaum yuav muab koj qhov nyiaj tau rov qab los ntawm xeev/tsoom fwv rau thaum ua se thiab/los sis hais kom tsev hais plaub muab qhov no tso nrog rau koj cov nyiaj ua hauj lwm los sis cov vaj tse uas koj muaj.

**Cov Cai:** Siv cov cai no: MPP 63-801.22, 63-801.43, 63-801.7, Lomeli v. Saenz thiab Duarte v. Saenz.

Koj soj ntsuam cov cai no tau tom lub laj fai pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem.

# KOJ COV CAI RAU KEV MLOOG OB TOG

Koj muaj cai thov ib qho kev mloog ob tog yog tias koj tsis pom zoo rau tej uas lub nras ua. Koj muaj 90 hnub xwb thov kom muaj kev mloog ob tog. 90 hnub no pib ib hnub tom qab lub nras muab los sis xa daim ntawv no rau koj.

**Yog koj thov kom muaj kev mloog ob tog ua ntej ua dab tsi rau Nyiaj Ntsuab, Medi-Cal, Nyiaj Muas Noj, los sis Kev Pab Zov Me Nyuam:**

- Koj cov Nyiaj Ntsuab los sis Medi-Cal yuav tsis hloov thaum koj tseem tos ib qho kev mloog ob tog.
- Koj cov Kev Pab Zov Me Nyuam tej zaum yuav tsis hloov thaum koj tseem tos ib qho kev mloog ob tog.
- Koj cov Nyiaj Muas Noj yuav tsis hloov mus txog thaum muaj kev mloog ob tog los sis thaum koj lub sij hawm tsim nyog kawg, sim seb lub sij hawm twg ntxov dua.

**Yog tias kev mloog ob tog hais tias peb yog lwm, koj yuav tiv nyiaj rau peb rau cov Nyiaj Ntsuab, Nyiaj Muas Noj los sis Kev Pab Zov Me Nyuam uas koj tau txais.** Yuav kom peb tso los sis nres koj cov kev pab ua ntej qhov kev mloog ob tog, kos nram qab:

Cia li tso los sis nres:  Nyiaj Ntsuab  Nyiaj Muas Noj  
 Kev Zov Me Nyuam

**Thaum Koj Tos Qhov Kev Mloog Ob Tog Kev Txiat Txim rau:**

**Qhov Kev Pab Nyiaj Los Ntawm Tsoom Fwv Mus Rau Kev Ua Hauj Lwm (Welfare to Work):**

Koj tsis tas koom nrog tej yam ua (activity).

Tej zaum koj yuav txais nyiaj zov me nyuam rau kev ua hauj lwm thiab tej yam ua uas lub nras pom zoo ua ntej txais daim ntawv qhia no.

Yog peb qhia koj tias koj cov nyiaj rau lwm txoj kev pab yuav nres, koj yuav tsis txais ntxiv, txawm yog koj mus rau koj tej yam ua (activity).

Yog peb qhia koj tias peb yuav them koj lwm cov nyiaj pab, ces peb yuav them npaum li cas thiab zoo li cas peb tau qhia koj hauv daim ntawv no.

- Xww kom txais tau cov kev pab no, koj yuav tsum mus rau kev ua uas lub nras qhia koj mus xyuas.
- Yog hais tias qhov uas lub nras them nyiaj pab npaum li cas thaum koj tseem tos seb kev mloog ob tog txiat txim li cas tsis txaus rau koj mus ua, ces koj nres tau tsis tas mus ntxiv.

## Cal-Learn:

- Yog tias peb qhia koj tias peb pab tsis tau koj ces koj koom tsis tau nrog Kev Pab Cal-Learn.
- Peb yuav them nyiaj rau kev pab los ntawm Cal-Learn thaum pom zoo rau ib Yam kev ua.

## LWM COV LUS QHIA

**Cov Mej Zeej Hauv Medi-Cal Kev Pab Them Nqi Kho Mob:** Qhov uas yuav ua li cas uas tau qhia hauv daim ntawv no tej zaum yuav ua kom koj tsis txais kev pab los ntawm koj kev pab them nqi kho mob. Tej zaum koj xav hais rau koj qhov kev pab them nqi kho mob yog koj muaj lus nq.

**Nyiaj Them Yug Me Nyuam thiab/los sis Them Nqi Kho Mob:** Lub laj fai saib xyuas kev them nyiaj yug me nyuam hauv zos (local child support agency) yuav khaws nyiaj them yug me nyuam pub pab dawb xwb txawm yog koj tsis tau nyiaj ntsuab los yog. Yog hais tias lawv khaws cov nyiaj them rau koj taim sim no, lawv tseem yuav ua li ntawd tsuas yog koj sau ntawv tuaj qhia lawv nres. Lawv yuav xa cov nyiaj uas lawv tau khaws rau koj tiam sis yuav khaws cov nyiaj uas koj tiv rau lub nras cia.

**Kev Npaj Muaj Me Nyuam:** Koj lub laj fai pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem yuav qhia cov lus qhia rau koj thaum koj thov.

**Cov Ntaub Ntawv Rau Qhov Kev Mloog Ob Tog:** Yog koj thov kom muaj kev mloog ob tog, Lub Xeev Laj Fai Rau Kev Mloog Ob Tog (State Hearing Division) yuav pib ua ib co ntaub ntawv. Koj muaj cai pom cov ntaub ntawv no ua ntej koj txoj kev mloog ob tog thiab tau ib daim luam txog lub nras tej kev xav dab tsis txoj koj ob hnub ua ntej kev mloog ob tog. Lub xeev tej zaum yuav muab cov ntaub ntawv txog koj lub rooj mloog ob tog rau Lub Laj Fai Pab Nyiaj Rau Cov Neeg Txom Nyem thiab U.S. Cov Laj Fai Rau Kev Kho Mob thiab Kev Pab Tib Neeg thiab Kev Ua Quoob Loo (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). (**W&I Code Sections 10850 and 10950.**)

# YOG XAV THOV KOM MUAJ KEV MLOOG OB TOG

Sau daim ntawv no tiav.

- Luam daim ntawv sab no thiab sab nraum qab tso nrog koj cov ntaub ntawv. Yog koj thov, koj tus neeg khiau ntaub ntawv yuav luam daim no rau koj.
- **Xa los sis nqa daim ntawv no rau:**

## LOS SIS

- **Hu tus xov tooj dawb: 1-800-952-5253 los sis rau cov neeg tsis hnov lus los sis tsis txawj hais lus zoo uas siv TDD, 1-800-952-8349.**

**Tau Kev Pab:** Koj nug tau kom paub txog koj cov cai hais txog kev mloog ob tog los sis nrog kom paub mus qhov twg tau kev pab hais txog kev cai lij choj yam pub dawb thaum koj hu dawb rau naj npawb xov tooj ntawd. Tej zaum koj yuav tau kev pab hais txog kev cai lij choj yam pub dawb tom koj qhov chaw hais kev cai hauv zos los sis hauv pawg neeg hais txog cov cai ntawm kev pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem.

**Yog koj tsis xav tuaj rau kev mloog ob tog koj ib leeg xwb, koj coj tau phooj ywg los yog lwm tus nrog koj tuaj.**

## THOV KOM MUAJ KEV MLOOG OB TOG

Kuv xav kom muaj txoj kev mloog ob tog vim ib qho uas Lub Laj Fai Pab Nyiaj Tsoom Fwv Rau Cov Neeg Txom Nyem ntawm \_\_\_\_\_ lub Nrás ua rau kuv cov:

- Nyiaj Ntsuab  Nyiaj Muas Noj  Medi-Cal  
 Lwm Yam (qhia yog dab tsi)

## NOV YOG VIM LI CAS:

- Yog yuav tsum muaj chaw ntxiv los sau, kos qhov no thiab ntxiv ib daim ntawv rau.**
- Kuv xav kom lub xeev cia ib tus kws txhais lus los pab kuv uas kuv yuav tsis them nyiaj. (Ib tug txheeb ze los sis phooj ywg txhais lus tsis tau rau koj nyob ntawm qhov kev mloog ob tog.)

Yam lus uas kuv hais yog: \_\_\_\_\_

TUS NEEG UAS COV NYIAJ PAB RAUG TSIS POM ZOO, HLOOV LOS SIS NRES LUB NPE

HNUB YUG	NAJ NPAWB XOV TOOJ
----------	--------------------

CHAW NYOB

NROOG	XEEV	NAJ NPAWB CHEEB TSAM
-------	------	----------------------

XEE NPE	HNUB TIM
---------	----------

TUS NEEG UAS UA DAIM NTAWV NO TIAV	NAJ NPAWB XOV TOOJ
------------------------------------	--------------------

- Kuv xav kom tus neeg uas tau qhia nram qab no sawv kuv cev nyob hauv kev mloog ob tog no. Kuv tso cai rau tus neeg no saib kuv cov ntaub ntawv los sis sawv kuv cev mus rau kev mloog ob tog no. (Yog tias tus neeg yog koj tus phooj ywg los sis txheeb ze los tsis ua li cas tiam sis txhais tsis tau lus rau koj.)**

LUB NPE	NAJ NPAWB XOV TOOJ
---------	--------------------

CHAW NYOB

NROOG	XEEV	NAJ NPAWB CHEEB TSAM
-------	------	----------------------